

## Our Lady of Fatima Church



### 32ª Domingo do Tempo Comun 32<sup>nd</sup> Sunday in Ordinary Time

**Primeira Leitura: First Reading:**  
2 Macab. / 2 Maccabees 7:1-2,9-14  
**Segunda Leitura: Second Reading:**  
2 Tes. / 2 Thessalonians 2:16-3:5  
**Evangelho: Gospel:**

Lucas / Luke 20:27-38

### COLETAS-COLLECTIONS

#### Semana Passada/Last Week

2-3 de Novembro / November 2-3, 2019

<b>1<sup>st</sup> Coleta/Collection</b>	<b>2<sup>nd</sup> Coleta/Collection</b>
Nª Srª de Fátima	Irmãs Religiosas Aposentadas
Our Lady of Fátima	Retired Religious Sisters
<b>\$2,150</b>	<b>\$1,295</b>

#### Esta Semana/This Week

9-10 de Novembro / November 9-10, 2019

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima

#### Próxima Semana/Next Week

16-17 de Novembro / November 16-17, 2019

<b>1<sup>st</sup> Coleta/Collection</b>	<b>2<sup>nd</sup> Coleta/Collection</b>
Nª Srª de Fátima	Oferta de Combustível
Our Lady of Fátima	Fuel Offering

### Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Isabelina Santos
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Manuel & Maria A. Paiva	Bert Maria	Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Micheline Vareika	Fatima & Sergio Soares	Barbara Sullivan
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Jeremy (21 yrs)
Odete Tavares	Mariano Carroca	Ruth Hill
Harper Reis (5 yrs)	Lina Carreiro	Maria Bernadette Pereira
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alice Bettencourt
Al & Barbara Pike	Michael Santos	Samara Amaral
Rachel Eager	Etelvina Silva	Helena Martiniano
Arnoldo Alberto	Maureen Murphy	Maria Ortins
Eva e Daniel Machado	George Hartney	Tammy Stevens
Maria Greaves	Jeanne Marie Hammond	Antonio Pascoal
Adriano S. Pedreira	Charlene Zerbinopoulos	Vitor Rita
Marguerite Corrao	Jose e Albertina Dutra	Jocelyn Richard
M. Dorothea Bettencourt	Arnalda Bettencourt	
Bob Dombrowski	Georgia Metropolis	

If you would like a name included here, please contact the office. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

**Pray for our military.** Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

A primeira **Ultreia** deste ano sera no dia 6 de Dezembro as 6:30 da noite.

November 9 & 10, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

The Peabody Knights of Columbus will host a Red Cross **Blood Drive** on Saturday, November 30 from 9am to 2pm at 96 Main St in Peabody. For more information, contact Lou Iannaccone at 978-595-1690.

Os Cavaleiros de Colombo de Peabody sediarão uma **Pulsção de Sangue** de Cruz Vermelha no Sábado, 30 de Novembro, das 9h às 14h, 96 Main St, em Peabody. Para obter mais informações, entre em contato com Lou Iannaccone no 978-595-1690.

**Reze por nossos militares.** Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

### Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira/ Monday – 9am</b>	<b>11/11</b>
Almas do Purgatorio	
<b>Terça-feira/Tuesday– 9am</b>	<b>11/12</b>
Sanctification of Priests	
<b>Quarta-feira/Wednesday</b>	<b>11/13</b>
Nao haverá Missa/No Mass	
<b>Quinta-feira / Thursday</b>	<b>11/14</b>
Nao haverá Missa/No Mass	
<b>Sexta-feira / Friday - 6 PM</b>	<b>11/15</b>
Isaura Couto – 30º dias	
Falecidos de Celeste Ramos	
<b>Sábado / Saturday</b>	<b>11/16</b>
<b>9:00 AM</b>	
Maria Elizabeth Lonergan, Antonio Felix, Rosa Morais e filhos	Geraldina Felix
<b>5:00 PM</b>	
Almas do Purgatorio	
<b>Sunday/Domingo</b>	<b>11/17</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
Joao e Arminda Vieira	filha Maria Silva e familia
Elizabeth Longergan	Morais & Ouellette families
Armindo Quaresma	filha e familia
<b>11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Natalio Bettencourt	Choir
Maria de Lurdes Machado, pais e irmao	familia
Avos de Manuel e Alvarina Silva	
Manuel e Maria Bettencourt	filho David Bettencourt
Ferminio Bettencourt Neves, pais e sogros esposa e filhos	
Joao Paulo Bettencourt	esposa Teresinha
Maria Filomena Ortins	mae Teresinha
Joao Calmarino e Teodora daSilva	Fatima e Jose DaSilva
Serafim e Jeronima Ortins, e familiares e amigos	filho Manuel Ortins e familia
<b>6:00 PM– Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Mass for all parishioners	

**Cenacle Group:** Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

9 e 10 de Novembro, 2019

## Our Lady of Fatima Church

**Grupo Cenáculo:** Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

### THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Ingratitude is the enemy of our immortal souls. Ingratitude empties our souls of merit, scatters their virtues and deprives them of graces. Father, help me to show gratitude to You for all that You have done for me.

– *St. Bernard*

A ingratidão é o inimigo das nossas almas imortais. A ingratidão esvazia as nossas almas de mérito, dispersa as suas virtudes e as priva de graças. Pai, ajude-me a demonstrar gratidão por tudo o que fez por mim. - *São Bernardo*

*Every day, every person, an encounter with Christ!  
Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com Cristo!*

### PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

November 15	Youth Group serve Haven from Hunger
November 16	Carmelite Preschool Bingo
November 23	Retiro do Advento em Portugues
November 28	Thanksgiving

**St. Michael Prayer:** *St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.*

**Oração de São Miguel:** *São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demónio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.*

**#MakePortugueseCount.** PALCUS has launched a national campaign to encourage the participation of Portuguese Americans in the 2020 U.S. Census under the tagline Make Portuguese Count™. For more information, see the pamphlets available at the entrances of the church.

**#MakePortugueseCount.** A PALCUS lançou uma campanha nacional para incentivar a participação de Luso-Americanos no Censo dos EUA em 2020 sob o slogan Make Portuguese Count™. Para mais informações, consulte os panfletos disponíveis nas entradas da igreja.

**Kid's Corner:** Today, we hear how Jesus raised the daughter of Jairus from the dead. He destroyed death by His death on the cross. Death changes life, but doesn't end it. Eternal life will be the fruit of the seeds we plant by our actions during life. So, plant good seeds by doing good deeds! Remember, we were made by God to be with Him in Heaven.

November 9 & 10, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Neste **Dia dos Veteranos**, reze pela segurança das tropas agora em perigo. Reze pelo consolo e cura dos feridos, e suas famílias. Reze para o repouso das almas daqueles que deram suas vidas. E reze para que a paz reine na Terra.

This **Veterans Day**, pray for the safety of troops now in harms way. Pray for the consolation and healing of those wounded, and their families. Pray for the repose of the souls of those who gave their lives. And pray for peace to reign on earth.

Thank you for all who worked so hard to make our **Bazaar** a great success. Through your efforts and contributions, we were able to raise \$17,111. God bless you for your generosity to our parish. God loves a cheerful giver!

Obrigado por todos o que trabalharam tão duro para fazer o nosso **Bazar** um grande sucesso. Através de seus esforços e contribuições, fomos capazes de levantar \$17,111. Deus abençoe por sua generosidade para com a nossa paróquia. Deus ama ao que dá com alegria!

"Will you let me be your servant – let me be as Christ to you?" Our **Youth Group** will once again serve at the Haven from Hunger on Friday, November 15 from 3-6:30pm. We will help prepare and serve dinner, bring a smiling face to those in need, and help the Haven staff prepare the area. This is a great opportunity for our youth to learn to see the Face of Christ in everyone. Won't you join us? Permission slips will be distributed in religious education classes and are available at the entrances of the church.

"Me deixará ser seu servo - deixe-me ser como Cristo para ti?" O nosso Grupo de Jovens servirá mais uma vez no Refúgio da Fome, na Sexta-feira, 15 de Novembro, das 15 às 18h30. Ajudaremos a preparar e servir o jantar, dar uma cara sorridente aos necessitados e ajudar ao equipo do Refúgio a preparar a área. Esta é uma grande oportunidade para os nossos jovens aprenderem a ver a Face de Cristo em todos. Não se juntou a nós? Os boletos de permissão serão distribuídos nas aulas de educação religiosa e estão disponíveis nas entradas da igreja.

### Save the Date / Reserve a data

#### New Year's Eve / Véspera de Ano Novo

Tuesday / Terça-feira, dia 31 de Dezembro: 7PM – 1AM  
Musica para Dançar Conjunto Alma Nova Tiago Pavao e Edite Avila, Vindo da Graciosa

Music for Dancing –from Graciosa - Tiago Pavao & Edite Avila

Watch for more details / Assista para mais detalhes  
Se está interessado em reservar os seus lugares:

To reserve your tickets, please call: Alvarina Silva 978-531-0186

**All Souls Prayer of Hope:** Most Sacred Heart of Jesus, in Your compassion and Your love, we entrust to Your Merciful Heart the souls of our beloved departed who have gone before us in faith. We hope in Your promise that all who seek You will find eternal life – a place of refreshment, light and peace, forever and ever. Amen. Most Sacred Heart of Jesus, have mercy on Your people.

9 e 10 de Novembro, 2019

## Our Lady of Fatima Church

**Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners:** We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

**Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos:** Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: \_\_\_\_\_

Address/ Endereço: \_\_\_\_\_

Phone / Telefone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vão nascer**. Será dito em Português.

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the **Rosary for the Unborn**. It will be said in Portuguese.

Thunder and Perfume - An **Organ Concert** by Eric Anderson on Sunday, November 17 at 2pm at St. John the Baptist Church in Peabody. Attend the inaugural concert to celebrate the establishment of the St. John the Baptist Organ Society on the 140th anniversary of the installation of our historic Hook and Hastings Organ, Opus 937 (1879). Eric will present an interactive program and concert for all to enjoy. Currently the Director of Music and Organist for the Parishes of Sacred Heart, Manchester by the Sea and St. John the Baptist, Essex, Eric is also Associate Organist at St. Joseph Cathedral in Manchester, NH. The program will include works by Mendelssohn, J.S. Bach, Guilmant, Gounod, and Crackle. Free will donations appreciated. Handicap accessible.

Trovão e Perfume - Um **Concerto de Órgão** de Eric Anderson no Domingo, 17 de Novembro às 14:00 na Igreja de São João Batista em Peabody. Participe no concerto inaugural para comemorar o estabelecimento da Sociedade do Órgão São João Batista no 140º aniversário da instalação do nosso histórico Órgão feito por Hook and Hastings, Opus 937 (1879). Eric apresentará um programa interativo e concerto para que todos possam desfrutar. Atualmente, Diretor de Música e Organista das Paróquias do Sagrado Coração, Manchester à beira-mar e São João Batista, Essex, Eric também é Organista Associado da Catedral de São José, em Manchester, NH. O programa incluirá trabalhos de Mendelssohn, J.S. Bach, Guilmant, Gounod e Crackle. Doações de livre arbítrio apreciadas. Handicap acessível.

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

St. Mary's School in Lynn will host an **Open House** for prospective students and families interested in grades 6 – 12 on Tuesday, November 19 from 6 – 7:30pm. Get to know the St. Mary's community and learn more about the academic, athletic, and extra-curricular opportunities on campus. For more information about Open House, "Spartan for a Day" shadow program, and registration for the High School Placement Test (for students entering Grade 9), visit [www.stmaryslynn.com](http://www.stmaryslynn.com) or contact the Admissions Office at 781-586-2008.

A Escola de Santa Maria, em Lynn, sediará uma **Casa Aberta** para futuros alunos e famílias interessados nas séries 6 a 12 na Terça-feira, 19 de Novembro, das 18 às 19:30. Conheça a comunidade de Santa Maria e aprenda mais sobre as oportunidades acadêmicas, atléticas e extra-curriculares no campus. Para obter mais informações sobre o Casa Aberta, o programa de sombra "Spartan for a Day" e a inscrição para o Teste de Colocação no Ensino Médio (para alunos do 9º ano), visite [www.stmaryslynn.com](http://www.stmaryslynn.com) ou entre em contato com o Escritório de Admissões pelo telefone 781-586-2008.

*Eternal rest grant unto them O Lord and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace!*

*Que o eterno descanso subvença sobre Ihes Senhor e deixa a luz perpétua brilhar sobre eles. Que eles possam descansar em paz!*

**Oração da Esperança para as Almas:** Sacratíssimo Coração de Jesus, em Sua compaixão e Seu amor, confiamos ao Seu Coração misericordioso as almas dos nossos falecidos, que nos precederam na fé. Esperamos que em Sua promessa de que todos os que procuram a Ti vão encontrar a vida eterna - um lugar de refrigério, de luz e de paz, para sempre. Amen. Sacratíssimo Coração de Jesus, tende misericórdia do Seu povo.

### Faith in Action - Little Things Anyone Can Do:

1. Think about one message that spoke to you at Mass. Share your spiritual insight with someone who may have fallen away from the Church.
2. Pray for the sick and suffering in the parish.
3. Invite someone who lives alone to come to Mass with you.
4. Take a copy of the parish bulletin to someone who is sick or homebound.

**Prayer in action:** Do one thing this week that will bring someone closer to God.

### Fé em Ação - Pequenas Coisas que Alguém Pode Fazer:

1. Pense em uma mensagem que falou com ti na Missa. Compartilhe essas idéias espirituais com alguém que pode ter se afastado da Igreja.
2. Ore pelos doentes e sofredores na paróquia.
3. Convide alguém que vive sozinho a vir a Missa contigo.
4. Pegue uma cópia do boletim da paróquia e leva para alguém doente ou em casa.

**Oração em ação:** faça uma coisa esta semana que trará alguém mais perto de Deus.